

**Z Á P A D O Č E S K Á   U N I V E R Z I T A   V   P L Z N I**  
**F a k u l t a   f i l o z o f i c k á**  
**K a t e d r a   a n g l i c k é h o   j a z y k a   a   l i t e r a t u r y**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek vedoucího)**

Práci předložil(a) student(ka): Kristýna Běhouňková

Název práce: Influence of the United States on the Czech Republic – a practical and linguistic summary

Oponoval (u externích oponentů uveďte též adresu a funkci ve firmě):

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Autorka měla za cíl prozkoumat vliv Spojených států na Českou republiku a provést krátkou lingvistickou studii pomocí dotazníku. Dotazník měl zkoumat povědomí o převzatých anglických slovech mezi Čechy a některé jejich názory na vliv angličtiny na češtinu. Cíl práce byl dostatečně splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Práce není jedinečná co se týče tvořivosti, ale poskytuje přehled o vlivu Spojených států na Českou republiku. Teoretická část podává přehled o jevech globalizace a tzv. Amerikanizace, ale nenavazuje dostatečně na praktickou část, kde autorka zkoumá vliv angličtiny na český jazyk.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev má některé značné nedostatky, některé věty jsou téměř nesrozumitelné. Některá čísla v obsahu neodpovídají kapitolám i podkapitolám v těle práce. Citace a bibliografie jsou v pořádku. Autorka přikládá k práci původní dotazník a vytvořila tabulky zobrazující výsledky rozeslaných dotazníků.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Autorka sice nepodává žádné originální myšlenky, ale výsledky dotazníků v praktické části přinášejí některé zajímavé odpovědi Čechů týkající se vlivu angličtiny na český jazyk. Počet zodpovězených dotazníků (80) je dostačující.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Na straně 43 máte poznámku o tom, že někteří lidé se domnívají, že se některé výrazy z angličtiny nedají přeložit do češtiny. Myslíte si, že skutečně existují takové výrazy?

2. Ve výsledcích dotazníků i v závěru uvádíte, že někteří lidé používají anglické výrazy pro ironické či směšné vyjádření. Proč si myslíte, že to tak je?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

Dobře

Datum: 18.5. 2012

Podpis:



Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo přiložený list.